

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 10 (1983)
Heft: 4

Artikel: El Valle de Laufen queda con Berna
Autor: Blum, Roger
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-909560>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

El Valle de Laufen queda con Berna

El 11 de septiembre del corriente año, los ciudadanos de la región bernesa de Laufen, han votado claramente contra una anexión de su territorio al Cantón de Basilea-Campaña. Es así como un proceso de auto-determinación de varios años, ha llegado a su fin. Después de la última guerra mundial se han experimentado en Suiza todas las formas posibles de cambios territoriales, ya que estuvieron en debate la fusión de dos Cantones (Basilea-Ciudad y Basilea-Campaña), la fundación de un Cantón (Jura), la anexión de una región (Laufen) a otro Cantón, y también el cambio de Comunas de un Cantón a otro (Comunas fronterizas en el Jura).

La conclusión es clara: sin una verdadera necesidad no se hacen en Suiza cambios de fronteras territoriales. Un reagrupamiento sólo tiene chance cuando el orden existente ha llegado a ser una carga. Damos cuatro ejemplos que lo demuestran:

● Fusión de dos Cantones.

Cuando el Cantón de Basilea como resultado de un enfrentamiento armado entre la ciudad y la campaña en 1833 se dividió en dos semi-cantones, esta separación fue aceptada por la Dieta, en aquella época, bajo la reserva de una futura fusión voluntaria. La idea de esa fusión volvió a plantearse en nuestro siglo, pero cuando en 1969 estuvo lista la Constitución que había elaborado un Consejo Constitucional Común, Basilea-Campaña rechazó el proyecto (después de haber aceptado cuatro veces una fusión). La causa principal del rechazo fue que si bien las divergencias entre la ciudad y la campaña, impulso generador para el retorno de la campaña a la vieja capital, habían disminuido, seguían subsistiendo, a pesar de todo, diferencias de peso en la mentalidad, en el sistema político, en el número de habitantes (la región rural de Basilea Superior se habría convertido en minoría).

● **Fundación de un nuevo Cantón.** El conflicto del Jura que estalló completamente en 1947 y que ocupó al Cantón de Berna y a la Confederación en forma persistente, llevó finalmente a una disposición adicional transitoria en la Constitución Cantonal, según la cual la población jurasiana podía determinar su propia suerte en una serie de plebiscitos. Los resultados son conocidos: Las tres regiones del norte, de lengua francesa y de religión mayoritariamente católica, se pronunciaron en 1970 en favor de un propio Cantón, mientras que las tres regiones del sur, de lengua francesa y de confesión, en su mayoría protestante, así como el Valle de Laufen, al norte, de religión católica y lengua alemana, renunciaron en 1975 al proyecto de un nuevo Cantón y permanecieron unidos al Cantón de Berna.

Las divergencias culturales, profesionales, lingüísticas y de mentalidad, existentes entre Berna y el norte del Jura se fueron acentuando en tal forma que una solución dentro del viejo Cantón ya no era posible. La Confederación acepta en 1978 la fundación del

nuevo Cantón del Jura, que hoy parece ser la solución más natural.

● **Cambio de Cantón de una región.** El Valle de Laufen ocupa una situación especial de acuerdo con la disposición transitoria en la Constitución bernesa. Si no quería participar en el nuevo Cantón, tenía derecho a optar entre quedar con Berna o buscar la anexión a un Cantón vecino.

Los habitantes del Valle de Laufen se decidieron en 1978 por un cambio de Cantón y examinaron las ofertas de los Cantones de Basilea-Ciudad, Basilea-Campaña y Solothurn. Eligieron finalmente a Basilea-Campaña, pero luego rechazaron el tratado de anexión elaborado. También en este caso no existía una situación de necesidad, ya que los laufenses no sufrían por su pertenencia a Berna. Esta es la razón por la cual, a pesar de su ubicación alejada geográficamente de la capital cantonal, y a pesar de una situación de enclave, optaron por seguir en el seno de Berna.

● Cambio de Cantón de Comunas.

Tenemos todavía a las Comunas que, según la ya mencionada disposición transitoria de la Constitución Cantonal, habían votado por una solución, pero que, por la pertenencia de sus respectivos territorios, estaban obligadas a otra. Ellas podían cambiar de Cantón en caso de hallarse ubicadas en la frontera cantonal. Esta posibilidad fue usada por algunas Comunas. A consecuencia de ello dos nuevas Comunas llegaron a estar situadas en la frontera, que asimismo, quisieran cambiar, pero que ya no quedaron afectadas por el procedimiento prescrito. Son ellas: Vellerat, en el Cantón de Berna (que desea pertenecer al Cantón de Jura), y Ederswiler, en el Cantón del Jura (que quisiera unirse al Cantón de Berna). Estos dos «casos» aún necesitan ser solucionados.

Roger Blum

Una calle de Laufen.

